



*European Dialysis and Transplant Nurses Association/
European Renal Care Association*

NEWSLETTER

6TH EDITION | CROATIAN | DECEMBER, 2017

Dragi svi,

Ova godina bila je puna značajnih uspjeha u smislu publikacija, uspješne 46. međunarodne konferencije i nekoliko seminara diljem Europe. EDTNA/ERCA volonteri, voditelji marketinga, tajništvo, Odjel za konferencije, poslovni partneri i pacijenti, također zaslužuju naše priznanje. U ovom posljednjem Newsletter-u 2017. Izvršni odbor EDTNA/ERCA želi Brand Ambasadorima i njihovim timovima zahvaliti na podršci u prevođenju našeg Newsletter-a tijekom cijele godine. Ciljevi i novosti za iduću godinu već su pripremljeni. Sve o njima pronaći ćete u novom inovativnom Newsletter-u koji planiramo publicirati u 2018. godini.

Sretan Božić i Nova godina!

Maria Cruz Casal
EDTNA/ERCA Publications Coordinator



Croatian Version's Editor
Nataša Graho
natasa.graho@gmail.com



Croatian Version's
Translator
Nadica Doboš
nadica.dobos@gmail.com

PAŽNJA!!

Literatura za edukaciju bolesnika s kroničnom bolešću bubrega dostupna je sada na 14 jezika. Pomoći će Vam osigurati edukaciju bubrežnih bolesnika iz različitih kulturnih sredina. Možete preuzeti te dokumente besplatno na: www.edtna-erca.com/patient-information/patient-education-material

Literatura je dostupna na: engleskom, arapskom, kineskom, češkom, francuskom, njemačkom, hindiskom, litvanskom, poljskom, rumunjskom, ruskom, slovačkom i španjolskom jeziku.



ONLINE EDUKATIVNI MATERIJALI ZA ZDRAVSTVENE DJELATNIKE (HEALTH CARE PROFESSIONALS HCP) - ELEKTRONSKA KNJIŽNICA

Edukativni materijali dostupni su na dvije različite razine: **napredna** i **stručna**. Svaka razina biti će označena određenom bojom. Svi materijali sadrže ishode učenja na početku i pitanja na kraju, tako da korisnici mogu provjeriti postignute rezultate. Neki edukativni materijali su prevedeni. Provjerite jesu li materijali za koje ste zainteresirani dostupni na Vašem jeziku.

Pristupite [edukativnim materijalima](#) i slobodno dajte povratnu informaciju bilo kojem od EDTNA/ERCA savjetnika jer cijenimo Vaše mišljenje.

Lesley Bennett: Lesley.Bennett2@ouh.nhs.uk

Karen Jenkins: karenjenkins1@nhs.net



APLIKACIJE

Na našoj web stranici www.edtna-erca.com/education-and-research/projects pronađite naše dvije aplikacije na temu:

- Home Haemodialysis - A Nurses Guide to Implementing Best Practice in Home Haemodialysis
- Safety going Digital Increasing the Awareness of Venous Needle Dislodgement



SURADNJA IZMEĐU EDTNA/ERCA I MEDTRONIC-A



Hvala svima koji su sudjelovali na 1. radionici organiziranoj u suradnji s EDTNA/ERCA i Medtronicom: *Novel Technologies for Fistula Cannulation* na 46. EDTNA/ERCA međunarodnoj

konferenciji. Naš cilj je smanjiti komplikacije kod krvožilnog pristupa i poboljšati kvalitetu dijalize za pacijente.

Tijekom radionice zajedno smo:

- predstavili koncept primjene fleksibilne kanile i ultrazvuka u svrhu prevencije komplikacija kod punkcije fistule
- koristili smo nove tehnike simulacije i modele tkiva kako bi naučili sigurnu i učinkovitu upotrebu
- raspravljali smo o različitim tehnikama punktiranja, metodama edukacije i izazovima u različitim zemljama Europe
- zaključili smo da fleksibilne kanile mogu biti korisne prilikom punktiranja novih i kompliciranih fistula ili kod bolesnika kod kojih je nemoguće imobilizirati ruku, bolesnike koji se dijaliziraju noću i kod bolesnika koji imaju alergiju na metal



Posebno zahvaljujemo gostujućim govornicima Julia McCarthy iz Bradforda, Velika Britanija, Ruben Iglesias Sanjuan iz Parc Tauli, Španjolska i Alois Gorke iz Njemačke.



Julia McCarthy Ruben Iglesias Alois Gorke

Idući korak će se odvijati na sljedećoj 47. međunarodnoj konferenciji EDTNA/ERCA u Genovi, od 15. do 18. rujna 2018. godine.

47. EDTNA/ERCA MEĐUNARODNA KONFERENCIJA, GENOVA, ITALIJA, 15.-18. RUJNA 2018.

Konferencija ima važnu ulogu u edukaciji, razmjeni informacija i iskustava, koristeći stručnost zdravstvenih profesionalaca, istraživanja i suradnju s industrijskim partnerima. Tema ove konferencije je: *Globalni pristup inovacijama u skrbi za bubrežne bolesnike - ravnoteža između suosjećanja i zdravstvene tehnologije.*

Rok za prijavu sažetaka je 28. veljače, 2018.



EDTNA/ERCA NATJEČAJI ZA VOLONTERE

Jeste li predani i entuzijastični? Jeste li u potrazi za novim izazovima? Pridružite se našem timu volontera i zauzmite aktivnu ulogu u svijetu naše Udruge. Otvoreni su natječaji za EDTNA/ERCA članove:

Izvršni odbor

Brand Ambassadors:

[Mađarska/Irska/Rusija](#)

Savjetnik/ca za:

[transplantaciju](#)



Ako ste zainteresirani za neku od ovih pozicija, molim kontaktirajte tajništvo na edtna_erca@adexcellentbranding.com

TURISTIČKI VODIČ ZA BUBREŽNE BOLESNIKE IZDANO OD DIAVERUM SPAIN

Ne propustite priliku dobiti kopiju „Vodiča“ na engleskom ili španjolskom jeziku kako bi ju mogli podijeliti svojim pacijentima. Pomoću sadržaja koje je ponudio Diaverum Vaši pacijenti imaju mogućnost uživati u prekrasnim praznicima u Španjolskoj. Preuzmite ih s www.edtna-erca.com ili ih naručite preko našeg Tajništva.



**Happy Holidays
wishes
The EDTNA/ERCA Executive Committee**



EDTNA/ERCA Secretariat
Källstorps Gård / Högs Byväg 118 / SE-246 55 Löddeköpinge / Sweden
Phone: +46 46 70 96 24 / e-mail: edtna_erca@adexcellentbranding.com
www.edtna-erca.com

EDTNA/ERCA Pilatusstrasse 35, CH-6003 Lucerne, Switzerland